

---

---

## PERBANDINGAN KELAS KATA BAHASA INDONESIA DENGAN BAHASA MELAYU THAILAND SELATAN

**Muniroh Machu**

Universitas Islam Darul Ulum (Unisda) Lamongan

Telp. 0895335852755

Pos-el [ayratu146@gmail.com](mailto:ayratu146@gmail.com)

**Abstract:** *Comparison of Indonesian word classes with Southern Thai Malay language is a problem, namely how to compare Indonesian word classes with Southern Thai and Malay languages so that there will be no errors in the use of said classes. The purpose of this study is to describe the similarities, differences and comparisons of Indonesian word classes with Southern Thai Malay. The type of research used in this study is a qualitative descriptive study. The results of the study are a comparison of Indonesian word classes with Southern Thai Malay language can be expressed in the same class of words, namely three word classes: Indonesian verbs with verbs Southern Thai Malay, Indonesian adjectives with the adjectives of South Thai Malay language and Indonesian verbs with language Southern Thai Malay. The difference between Indonesian words and Southern Thai Malay can be distinguished as noun, Pronomina and Numeralia words, adverb words can be found in Indonesian only, while South Thai Malay words can be classed as names.*

**Keywords:** *comparison, word class, Indonesian, Southern Thai Malay Language*

**Abstrak:** *Perbandingan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan terdapat permasalahan yaitu bagaimana perbandingan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan agar tidak muncul kekeliruan dalam penggunaan kelas kata. Tujuan penelitian ini adalah mendeskripsi persamaan, perbedaan dan perbandingan kelas kata bahasa Indonesia dengan Melayu Thailand Selatan. Jenis penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian deskriptif kualitatif. Hasil penelitian adalah perbandingan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan dapat dikemukakan persamaan kelas kata yakni tiga kelas kata: verba bahasa Indonesia dengan kata kerja bahasa Melayu Thailand Selatan, adjektiva bahasa Indonesia dengan adjektif bahasa Melayu Thailand Selatan dan kata tugas bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan. perbedaan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan dapat dibedakan adalah kelas kata nomina, Pronomina dan Numeralia, kata adverbial dapat dikemukakan dalam bahasa Indonesia saja sedangkan kelas kata bahasa Melayu Thailand Selatan dapat dikemukakan kelas kata nama.*

**Kata Kunci:** *perbandingan, kelas kata, Bahasa Indonesia, Bahasa Melayu Thailand Selatan*

## PENDAHULUAN

Bahasa merupakan alat yang sangat penting bagi manusia. Alangkah repotnya apabila manusia tidak memiliki bahasa. Dalam sebuah komunikasi agar menimbulkan ide, gagasan, dan perasaan terhadap orang lain. Dengan demikian, bahasa sebagai alat untuk menyatakan pikiran atau perasaan seseorang kepada orang lain.

Penggunaan ragam bahasa tersebut dapat dilihat dari lingkungan, profesi, tempat, dan sebagainya. Proses penggunaan ragam bahasa akan menimbulkan perbedaan-perbedaan sesuai kondisi dan situasi di masyarakat masing-masing. Semua masyarakat memiliki ragam bahasa baik tulis maupun lisan, tetapi dalam penggunaan tata bahasa akan muncul perbedaan dan persamaan antara dua kelompok. Bahasa lisan atau tertulis mereka harus bisa berbicara atau mendengar agar tidak timbul kekebingungan sedangkan bahasa tulis mereka harus bisa menulis sesuai dengan kaidah bahasa.

Moeliono (1985:101) mengatakan buku tata bahasa merupakan kumpulan kaidah tata bahasa yang kepadanya bergantung pada taraf kecermatan dan kecanggihan penyusunannya. Jadi, buku tata bahasa merupakan kodifikasi norma dalam bentuk tertulis yang disebut dengan kaidah. Untuk memudahkan pembelajaran bahasa Indonesia, dibuatlah tata bahasa Indonesia seperti disebutkan *Tata bahasa Baku Bahasa Indonesia (TBBBI)*. Sebelumnya, Indonesia menggunakan ejaan yang belum disempurnakan. Dalam buku tersebut membahas tentang tata bahasa baik kaidah-kaidah penyusunan bunyi bahasa, penyusunan kata, penyusunan makna, penyusunan kalimat dan lain-lainnya.

Kelas kata merupakan golongan kata dalam satuan bahasa berdasarkan

kategori bentuk, fungsi, dan makna dalam sistem gramatikal untuk menyusun kalimat yang baik dan benar dengan berdasarkan pola-pola kalimat baku, pemakai bahasa haruslah mengenal jenis dan fungsi kelas kata terlebih dahulu agar tidak terjadi kesalahan.

*Verba* atau kata kerja yang menyatakan perbuatan, proses atau keadaan yang bukan sifat. Kata kerja atau verba berfungsi utama sebagai predikat dalam kalimat. Misalnya *tidur, bangun, mandi, datang, pulang* dan sebagainya.

*Adjektiva* adalah kata yang memberikan keterangan yang lebih khusus tentang sesuatu yang dinyatakan oleh nomina dalam kalimat. Adjektiva yang memberikan keterangan terhadap nomina itu berfungsi atribut. Adjektiva juga dapat berfungsi sebagai predikat dan adverbial kalimat. Fungsi predikat dan adverbial itu dapat mengacu ke suatu keadaan (Alwi 2003:171).

*Adverbia* adalah yang menjelaskan verba, adjektiva, atau adverbia lain. Adverbia mewatasi atau menjelaskan fungsi-fungsi sintaksis. Adverbia juga dapat menerangkan kata atau bagian kalimat yang tidak berfungsi sebagai predikat dan adverbia menerangkan nomina dan frasa preposisional (Alwi, 2003:197).

*Kata Tugas* hanya mempunyai arti gramatikal dan tidak arti leksikal. Arti suatu kata tugas ditentukan bukan oleh kata itu secara lepas, melainkan oleh kaitannya dengan kata lain dalam frasa atau kalimat (Alwi, 2003:287). Kata tugas dapat dibagi menjadi lima kelompok yakni: (1) Preposisi, (2) konjungtor, (3) interjeksi, (4) artikula, dan (5) Partikel penegas.

*Nomina* atau kata benda merupakan kata yang mengacu pada manusia, binatang, benda dan konsep atau pengertian (Alwi, 2003:197).

*Pronomina* adalah kategori yang berfungsi untuk menggantikan nomina. Pronomina dapat berpindah-pindah karena bergantung kepada siapa yang menjadi pembicara/penulis, siapa yang menjadi pendengar/pembaca, atau siapa yang dibicarakan (Alwi, 2003:249). *Numeralia* atau kata bilangan ialah kata yang dipakai untuk menghitung banyaknya maujud (orang, binatang, atau barang) dan konsep (Alwi, 2003:275)

Berdasarkan paparan di atas, perlunya ada penelitian bertujuan untuk (1) mendeskripsikan persamaan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan, (2) mendeskripsikan perbedaan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan dan, (3) mendeskripsikan perbandingan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan.

#### **METODE PENELITIAN**

Penelitian ini dirancang dalam bentuk penelitian deskriptif kualitatif. Mealong (2011: 11) yang menyatakan bahwa penelitian kualitatif menggunakan analisis deskriptif adalah data yang dikumpulkan berupa kata-kata, gambar dan bukan angka-angka.

Untuk mengumpulkan data dalam penelitian ini digunakan teknik dokumentasi, teknik simak dan teknik catat. Teknik dokumentasi dalam penelitian ini berupa buku yang dapat tertulis dalam buku TBBI edisi ketiga (Hasan Alwi, dkk) terbitan Pusat Bahasa (sekarang Badan Bahasa) 2003 dan Tata

bahasa Melayu Thailand Selatan. Teknik simak yang digunakan pada penelitian ini berupa mencatat yakni peneliti melakukan menyimak terhadap data-data yang diperoleh dari sumber tersebut. Teknik catat akan muncul ketika teknik simak berlangsung setelah itu teknik catat akan dilaksanakan setelah teknik simak. Dalam penelitian ini akan mencatat hal-hal yang akan menjadi data untuk dianalisis.

Dalam kegiatan analisis data penelitian ini dilakukan dengan teknik analisis deskriptif digunakan untuk mendeskripsikan data-data. Tahap-tahap analisis adalah (1) membaca dan memahami secara cermat hasil dari catatan yang telah diperoleh dari dokumen-dokumen itu berupa data yang diperoleh dari sumber data, (2) melakukan mengidentifikasi data temuan dari beberapa sumber buku tentang kelas kata antara bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan, (3) memberikan eksplansi terhadap perbandingan kelas kata bahasa Indonesia dan bahasa Melayu Thailand Selatan, (4) mengklasifikasikan persamaan dan perbedaan terhadap kelas kata bahasa Indonesia dan bahasa Melayu Thailand Selatan, (5) memberikan eksplansi terhadap persamaan temuan konsep kelas kata dalam bahasa Indonesia dan bahasa Melayu Thailand Selatan, dan (6) menyimpulkan hasil bandingan konsep kelas kata bahasa Indonesia dan bahasa Melayu Thailand Selatan.

## HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHSAN

### Persamaan Kelas Kata Bahasa Indonesia dengan Bahasa Melayu Thailand Selatan

Tabel 1 Kelas Verba pada Bahasa Indonesia dan Kata Kerja pada Kelas Kata Bahasa Melayu Thailand Selatan

Kata verba atau kata kerja	
Bahasa Indonesia	Bahasa Melayu Thailand Selatan
Verba	Kata kerja
Verba Transitif	Kata kerja transitif
Verba Taktransitif	Kata kerja Tak transitif
Verba Berpreposisi	

Dari tabel 1 dapat dikemukakan persamaan kelas verba bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan yakni verba dapat disebut dalam bahasa Indonesia sedangkan kata kerja dapat disebutkan dalam bahasa Melayu Thailand Selatan. Jenis kelas verba dapat dikemukakan tiga jenis kelas kata pada

bahasa Indonesia dan dua jenis kelas kata kerja pada bahasa Melayu Thailand Selatan. Persamaan jenis kelas kata antara bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan adalah verba transitif sama kata kerja transitif, verba tak transitif sama kata kerja tak transitif.

Tabel 2 kelas Adjektiva bahasa Indonesia dengan kelas kata Adjektif bahasa Melayu Thailand Selatan

Kata Adjektiva	
Bahasa Indonesia	Bahasa Melayu Thailand Selatan
Adjektiva	Kata adjektiva
Adjektiva Pemerl Sifat	Kata adjektif sifat/keadaan
Adjektiva ukuran	Kata adjektif ukuran
Adjektiva warna	Kata adjektif warna
Adjektiva waktu	Kata adjektif waktu
Adjektiva jarak	Kata adjektif jarak
Adjektiva sikap batin	Kata adjektif perasaan
Adjektiva cerapan	Kata adjektif pancaindera
	Kata adjektif bentuk
	Kata adjektif cara

Dari tabel 2 dapat dikemukakan persamaan kelas kata adjektiva bahasa Indonesia dengan kelas kata adjektif bahasa Melayu Thailand Selatan bahwa tujuh jenis kelas kata bahasa Indonesia dan delapan jenis kelas kata adjektif dalam bahasa Melayu Thailand Selatan dan dapat dikemukakan persamaan jenis

kelas kata adjektiva dan jenis kelas kata adjektif bahasa Melayu Thailand Selatan adalah kata adjektiva pemerl/sifat sama kata adjektif sifat/keadaan, adjektiva waktu, adjektiva warna, adjektiva ukuran, adjektiva jarak, adjektiva sikap batin sama adjektif perasaan, adjektiva cerapan sama adjektif pancaindera.

Tabel 3 kelas Adverbia pada bahasa Indonesia dengan Kelas kata adverba Bahasa Melayu Thailand Selatan

Kata Adverbia	
Bahasa Indonesia	Bahasa Melayu Thailand Selatan
Adverbia	Kata Adverba
Adverbia Tunggal	Kata adverba jati
Adverbia Gabungan	Kata adverba yang asalnya kata adjektif
	Kata adverba yang berasalnya kata kerja

Dari tabel 3 di atas dapat persamaan kelas kata adverbia dalam bahasa Indonesia dan kelas kata adverba dalam bahasa Melayu Thailand Selatan adalah kata yang menerangkan

kata kerja, kata keadaan dan sebagainya dan adverbia bahasa Indonesia dengan adverba bahasa Melayu Thailand Selatan kedua-duanya berfungsi sebagai predikat dalam kalimat.

Tabel 4 Kelas kata Tugas bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan

Kata Tugas	
Bahasa Indonesia	Bahasa Melayu Thailand Selatan
Preposisi	-
Konjungtor	Kata hubung
Interjeksi	Kata seru
Artikula	-
Partikel Penegas	Kata Penegas
	Kata Bantu
	Kata Penguat
	Kata perintah
	Kata naif
	Kata Pemer
	Kata Sendi
	Kata Arah
	Kata Bilangan
	Kata adverb
	Kata Penekan/pembenda (nya)
	Kata Pembena
	Kata Tanya
	Kata pangkal Ayat

Dari tabel 4 terdapat persamaan kelas kata tugas bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan yakni kata tugas hanya mempunyai arti gramatikal dan tidak arti leksikal. Kata tugas bahasa Indonesia dapat dikemukakan lima kelas kata tugas dan 16 kelas kata tugas dalam bahasa Melayu Thailand

Selatan. persamaankelas kata tugas antara bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan adalah kongjungtor kelas kata bahasa Indonesia sama kata hubung kelas kata tugas bahasa Melayu Thailand Selatan, interjeksi sama kata seru, partikel penegas sama kata penegas.

**Tabel 5 Kelas kata Tugas bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan**

Kata Nomina dengan kata Nama Am	
Bahasa Indonesia	Bahasa Melayu Thailand Selatan
Nomina	Kata nama Am
Nomina dasar	Kata Nama Am konkrit
Nomina Turunan	Kata Nama Abstrak
Afiks dalam penerunan nomina	
Morfofonemik afiks nomina	

Dari tabel 5 terdapat persamaan kelas kata nomina dalam bahasa Indonesia dengan kelas kata nama am

adalah kata yang menyatakan tentang benda yang mengacukan kepada manusia, binatang, benda atau konsep.

**Tabel 6 Kelas kata Pronomina bahasa Indonesia dengan kelas kata Ganti Nama bahasa Melayu Thailand Selatan**

Kata Pronomina dengan Kata Ganti Nama	
Bahasa Indonesia	Bahasa Melayu Thailand Selatan
Pronomina	Kata ganti Nama
Pronomina Persona	Kata Ganti Nama Orang Pertama Kata Ganti Nama Orang Kedua Kata Ganti Nama Orang Ketiga
Pronomina Penunjuk	Kata Ganti Nama Tunjuk
Pronomina Penanya	Kata ganti Nama Diri Tanya

Dari tabel 6 terdapat persamaan kelas kata pronomina bahasa Indonesia dengan kata bilangan yakni pronomina bahasa Indonesia terdapat tiga pronomina adalah pronominal persona, pronominal penunjuk, dan pronomina penanya. Sedangkan kata ganti nama bahasa Melayu Thailand Selatan terdapat lima kata ganti nama yakni kata ganti nama orang pertama, kata ganti nama orang kedua, kata ganti orang ketiga, kata ganti

nama tunjuk, dan kata ganti nama diri Tanya. Persamaan kelas kata pronomina bahasa Indonesia dengan kelas kata ganti nama adalah pronomina sama kata ganti nama, pronomina persona sama kata ganti nama orang pertama kedua dan ketiga, pronomina penunjuk sama kata ganti nama tunjuk, dan pronominal penanya sama kata ganti nama diri Tanya.

Tabel 7 Kelas kata Numeralia bahasa Indonesia dengan Kelas Kata Bilangan dan Penjodohan Bilangan bahasa Melayu Thailand Selatan

Numeralia dengan Kata Bilangan dan Penjodohan Bilangan	
Bahasa Indonesia	Bahasa Melayu Thailand Selatan
Numeralia	Kata Bilangan
Numeralia Pokok	Bilangan Tentu atau Kardinal
Numeralia Tingkat	Bilangan Tingkat atau Ordinal
Numeralia Pecahan	Bilangan Pecahan
	Bilangan Himpunan
	Bilangan pisahan
	Bilangan tak Tentu
	Penjodohan Bilangan

Dari tabel 7 dapat dikemukakan persamaan kelas kata numeralia bahasa Indonesia dengan kata bilangan bahasa Melayu Thailand Selatan bahwa numeralia dapat dikemukakan tiga jenis sedangkan kata bilangan dapat dikemukakan enam jenis. Dari hal tersebut terdapat persamaan antara kelas kata numeralia bahasa Indonesia dengan kata bilangan bahasa Melayu Thailand Selatan adalah numeralia sama kata bilangan, numeralia pokok sama bilangan Tentu atau kardinal, numeralia tingkat sama bilangan tingkat atau ordinal, numeralia pecahan sama bilangan pecahan.

#### **Perbedaan Kelas Kata Bahasa Indonesia dengan Bahasa Melayu Thailand Selatan**

##### ***Verba dalam bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan***

Perbedaan yang terdapat dalam bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan dari tabel 4.1 Dapat dikemukakan perbedaan penggunaan istilah verba dalam bahasa Indonesia sedangkan istilah kata kerja dapat digunakan dalam bahasa Melayu Thailand Selatan. jenis kelas kata verba bahasa Indonesia dengan kelas kata kerja bahasa Melayu Thailand Selatan adalah verba berpreposisi. Verba

berpreposisi tersebut dapat dikemukakan dalam jenis kelas kata bahasa Indonesia saja sedangkan dalam bahasa Melayu Thailand Selatan tidak dikemukakan.

##### ***Perbedaan Kelas Adjektiva Bahasa Indonesia dengan Kata Adjektif Bahasa Melayu Thailand Selatan***

Berdasarkan tabel 4.2 dapat dikemukakan perbedaan dari segi istilah adjektiva digunakan dalam bahasa Indonesia sedangkan istilah kata adjektif dapat digunakan dalam bahasa Melayu Thailand Selatan. Perbedaan dari jenis kelas kata adjektiva bahasa Indonesia dengan adjektif bahasa Melayu Thailand Selatan ialah jenis kelas kata dalam bahasa Indonesia dapat dikemukakan tujuh jenis kelas kata adjektiva sedangkan dalam bahasa Melayu Thailand Selatan dapat dikemukakan Sembilan jenis kelas kata. Jadi perbedaan jenis kelas kata adjektiva antara bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan adalah jenis kelas kata cara dan jenis kelas kata bentuk. Jenis kelas kata adjektifa tersebut dapat dikemukakan dalam bahasa Melayu Thailand Selatan saja sedangkan dalam bahasa Indonesia tidak dikemukakan.

##### ***Perbedaan Kelas Kata Adverbial Bahasa Indonesia dengan Kelas Kata***

### ***Adverba Bahasa Melayu Thailand Selatan***

Hasil dari tabel 4.3 dapat dikemukakan dari istilah penggunaan adverbia dalam bahasa Indonesia sedangkan penggunaan istilah adverba dalam bahasa Melayu Thailand Selatan. Perbedaan dari jenis perbedaan adverbia bahasa Indonesia dengan adverba bahasa Melayu Thailand Selatan adalah jenis kelas kata adverba bahasa Indonesia dapat dikemukakan dua jenis yakni adverbia tunggal dan adverbia gabungan. Tetapi jenis kelas kata adverba bahasa Melayu Thailand Selatan dapat dikemukakan empat jenis yakni kata adverba jati, kata adverba yang asal kata adjektif, kata adverba yang berasal kata kerja, dan kata adverbia bentuk gandaan.

### ***Perbedaan Kelas Kata Tugas Bahasa Indonesia dengan Bahasa Melayu Thailand Selatan***

Dari hasil tabel 4.4 dapat dikemukakan perbedaan jenis kelas kata tugas bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan yakni jenis kelas kata tugas yang dikemukakan dalam bahasa Indonesia adalah preposisi dan artikula. Sedangkan jenis kelas kata tugas dalam bahasa Melayu Thailand Selatan dapat dikemukakan adalah kata tanya, kata perintah, kata pangkal ayat, kata bantu, kata penguat, kata nafi, kata pemeris, kata se ndi, kata arah, kata bilangan, kata adverb, kata pembenar, dan kata penekan/pembenda(nya).

### ***Perbedaan Kelas Kata Nomina bahasa Indonesia dengan Kelas Kata Nama Bahasa Melayu Thailand Selatan***

Berdasarkan tabel 4.5 perbedaan kelas kata nomina bahasa Indonesia dengan kelas kata nama bahasa Melayu Thailand Selatan adalah perbedaan dari istilah dalam bahasa Indonesia menggunakan istilah nomina sedangkan

dalam bahasa Melayu Thailand Selatan menggunakan istilah kata nama. Perbedaan dari jenis kelas kata nomina bahasa Indonesia dan kata nama Am bahasa Melayu Thailand Selatan. Jenis kelas kata nomina bahasa Indonesia dapat dikemukakan 4 bentuk nomina yakni (1) nomina dasar, (2) nomina turunan, (3) afik dalam peneruanan, dan (4) morfofonemik. Sedangkan kelas kata nama am dapat dikemukakan dua jenis yakni kata nama am konkrit dan kata nama Am abstrak.

### ***Perbedaan Kelas Kata Pronomina Bahasa Indonesia dengan Kelas Kata Nama Ganti Bahasa Melayu Thailand Selatan***

Berdasarkan tabel 4.6 dapat perbedaan kelas kata pronomina bahasa Indonesia dengan kelas kata ganti nama adalah dalam bahasa Indonesia dapat dikemukakan adalah dari istilah kata pronomina dapat digunakan dalam bahasa Indonesia sedangkan istilah kata ganti nama dapat menggunakan dalam bahasa Melayu Thailand Selatan. Perbedaan dari segi jenis yaitu tiga jenis kelas kata pronomina yakni pronomina persona, pronomina penunjuk, dan pronomina penanya. Sedangkan jenis kelas kata ganti nama dapat dikemukakan lima jenis yakni (1) kata ganti nama orang pertama, (2) kata ganti nama orang kedua, (3) kata ganti nama orang ketiga, (4) kata ganti tujuk dan (5) kata ganti nama tanya diri. Tetapi pada keseluruhan kelas kata pronomina dengan kata ganti nama hampir tidak dikemukakan perbedaan.

### ***Perbedaan Kelas Kata Numeralia Bahasa Indonesia dengan Kelas Kata Bilangan Bahasa Melayu Thailand Selatan***

Berdasarkan tabel 4.7 kata numeralia bahasa Indonesia dengan kata bilangan dan penjumlahan bilangan bahasa



Melayu Thailand Selatan dapat dikemukakan dari istilah yakni numeralia dapat digunakan dalam bahasa Indonesia sedangkan penggunaan istilah kata bilangan dapat digunakan dalam bahasa Melayu Thailand Selatan. perbedaan dari jenis dapat dikemukakan yaitu tiga jenis kelas kata numeralia bahasa Indonesia dan enam jenis kelas kata bilangan bahasa Melayu Thailand Selatan. Dari hal tersebut dapat dikemukakan perbedaan kelas kata kedua bahasa adalah bilangan himpunan, bilangan pisahan, dan bilangan tak tentu dapat dikemukakan dalam bahasa Melayu Thailand saja dan tidak dapat dikemukakan dalam bahasa Indonesia. Penjodohan bilangan dapat dikemukakan dalam bahasa Melayu Thailand Selatan saja.

#### PEMBAHASAN

Perbandingan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan yaitu dapat dikemukakan lima kelas kata bahasa Indonesia di buku Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia Edisi Ketiga dan empat kelas kata bahasa Melayu Thailand Selatan di buku tata bahasa. Sebagai pendapat Alwi, mengelompok kelas kata bahasa Indonesia menjadi lima kelas kata yakni :1) verba, 2) adjektiva, 3) adverbial, 4) nomina, Pronomina, dan numeralia, dan 5) kata tugas. sedangkan kelas kata bahasa Melayu Thailand Selatan menurut Jehwae mengelompok menjadi empat kelas kata yakni 1) kata nama, 2) kata kerja, 3) kata Adjektiva, dan 4) kata tugas. Jadi, Penelitian yang dilakukan oleh Huda (2016) yaitu perbandingan tentang Tata Bahasa Baku bahasa Indonesia. Dalam penelitian tersebut dapat menjelaskan bahwa terdapat persamaan isi dan beberapa perbedaan di dalam buku tersebut dan terdapat pula penambahan kaidah (subbahasan) yang

tidak dijumpai pada TBBBI yang menunjukkan bahwa bahasa itu selalu berkembang. Jadi, biar tidak menimbulkan kekeliruan dalam penggunaan kelas kata baik bahasa Indonesia dan bahasa Melayu Thailand Selatan.

#### Persamaan Kelas Kata Bahasa Indonesia dengan Bahasa Melayu Thailand Selatan

Dari hasil analisis data dapat dikemukakan persamaan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan yakni kata kerja atau kata verba, kata adjektiva, kata tugas. Sebagai pendapat Chaer (2008:74-75) mengatakan kata kerja atau verba adalah kata yang dilihat dari adverbial negasi *tidak* dan *tanpa*, adverbial frekuensi, kata bilangan, adverbial derajat, adverbial kala(tenses) dan sebagainya yang mendampingi kata kerja. Jehwae (2007:31) Kata tugas sebagai kata mendukung sesuatu tugas tertentu dalam binaan frasa, klausa dan ayat. Kata tugas berfungsi sebagai menegaskan sesuatu, menyaakan bilangan, menanyakan sesuatu, menguatkan maksud, memberi maklumat tambahan, menyambung ayat atau bahagian-bahagian ayat, dan lain-lain.

#### Perbedaan Kelas kata Bahasa Indonesia dengan Bahasa Melayu Thailand

Dari hasil analisis data dapat dikemukakan perbedaan kelas kata Bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan adalah kata adverbial dan nomina, Pronomina dan numeralia. Bahasa Melayu Thailand Selatan dengan bahasa Indonesia adalah kata nama. Bagaimana Menurut pendapat Jehwae (2017: 30-32) mengatakan kata nama adalah segala perkataan yang menduduki kedudukan nama dalam struktur-struktur

tertentu ayat-ayat bahasa Melayu. kata nama ialah kata yang menerangkan nama benda, nama orang, nama tempat dan nama perkara.

#### SIMPULAN DAN SARAN

Hasil penelitian menunjukkan bahwa perbandingan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan dapat mendeskripsikan persamaan dan perbedaan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan dapat disimpulkan adalah Perbandingan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan dapat dikemukakan lima kelas kata bahasa Indonesia yakni persamaan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan dapat dikemukakan tiga kelas kata yakni verba bahasa Indonesia sama kata kerja bahasa Melayu Thailand Selatan, adjektiva bahasa Indonesia sama adjektif bahasa Melayu Thailand Selatan dan kata tugas bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan. Perbedaan kelas kata bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Thailand Selatan dapat dibedakan adalah kelas kata nomina, Pronomina dan Numeralia, kata adverbial dapat dikemukakan dalam bahasa Indonesia saja sedangkan perbedaan kelas kata bahas Melayu Thailand Selatan dapat dikemukakan adalah kelas kata nama.

Peneliti berharap untuk mahasiswa dalam menggunakan buku Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia dan Tatabahasa Melayu supaya menjadi

referensi dalam mempelajari bahasa Indonesia terutama kepada mahasiswa Thailand.

Peneliti diharapkan melakukan penelitian ini terlebih lanjut karena penelitian ini masih jauh dari kesempurnaan dan peneliti berharap penelitian ini menjadi acuan atau bahan dalam membanding khusus kelas kata dan semoga penelitian ini menjadi manfaat bagi yang berminat.

#### DAFTAR PUSTAKA

- Alwi, Hasan dkk. 2003. *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa dan Balai Pustaka.
- Chaer, Abdul. 2008. *Morfologi Bahasa Indonesia (Pendekatan Praktis)*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Jehwae, Phaosan. 2017. *Tata Bahasa Melayu*. Pattani: Universiti Fatoni.
- Moeliono, Anton M. 1985. *Pengembangan dan Pembinaan Bahasa: Ancangan Alternatif di Dalam Perencanaan Bahasa*. Jakarta: Djambatan.
- Moelong, Lexy J. 2011. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosda Karya.
- Huda, Miftahul. 2016. *Perbandingan Gramatikal Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia Edisi Pertama dan Edisi Ketiga*. Skripsi Sarjana (tidak diterbitkan). Lamongan: Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Islam Darul 'Ulum Lamongan.